

ด่วนที่สุด

ที่ มท ๐๒๓๐/ว ๕๓ ๗/๒



ศูนย์โควิดฯ มท.

ศูนย์บริหารสถานการณ์การแพร่ระบาดของ
โรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙
กระทรวงมหาดไทย (ศบค.มท.)
ถนนอิชฎาภิเศก กทม. ๑๐๒๐๐

๓๐ กรกฎาคม ๒๕๖๔

เรื่อง ราชอาณาจักรกัมพูชาประกาศระงับการใช้จุดผ่านแดนถาวรในจังหวัดชายแดนไทย - กัมพูชา เป็นการชั่วคราว
เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัดทุกจังหวัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๑๓๐๓/ว ๑๐๖๑ ลงวันที่ ๒๙ กรกฎาคม ๒๕๖๔

กระทรวงมหาดไทยได้รับแจ้งจากกระทรวงการต่างประเทศว่ารัฐบาลกัมพูชาได้ออกประกาศ
ควบคุมการปิดพื้นที่ใน ๘ จังหวัด ได้แก่ จังหวัดเกาะกง จังหวัดโพธิ์สแตง จังหวัดพระตะบอง จังหวัดโพลิน
จังหวัดบันเตียเมียนเจย จังหวัดอุดรเมียนเจย จังหวัดพระวิหาร และจังหวัดเสียมราฐ ซึ่งเป็นจังหวัดตรงข้ามกับ
จังหวัดชายแดนด้านราชอาณาจักรกัมพูชา รวมถึงการบังคับใช้มาตรการระงับการใช้จุดผ่านแดนถาวรระหว่าง
กัมพูชา - ไทยเป็นการชั่วคราว โดยไม่อนุญาตให้มีการเดินทางเข้า - ออกระหว่างกัน ยกเว้นกรณีการส่งต่อผู้ป่วย
ฉุกเฉินและการขนส่งสินค้า เป็นเวลา ๒ สัปดาห์ โดยให้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่เวลาเที่ยงคืนของวันที่ ๒๙ กรกฎาคม
๒๕๖๔ - ๑๒ สิงหาคม ๒๕๖๔ เพื่อป้องกันการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ สายพันธุ์เดลต้า
โดยการระงับการใช้จุดผ่านแดนระหว่างกัมพูชา - ไทยเป็นการชั่วคราวข้างต้น จะส่งผลกระทบต่อการเดินทาง
กลับราชอาณาจักรกัมพูชาของแรงงานกัมพูชาในประเทศไทยซึ่งยังมีอย่างต่อเนื่อง โดยอาจยังมีแรงงานกัมพูชา
เดินทางไปถึงจุดผ่านแดนและไม่สามารถข้ามไปฝั่งกัมพูชาได้ จนมีการตักค้างสะสมและกลายเป็นความแออัด
ในฝั่งไทย รวมทั้งอาจมีการลักลอบข้ามแดนผิดกฎหมายซึ่งจะส่งผลกระทบต่อการค้าและการดำเนินงาน
ในพื้นที่ในการควบคุมการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

กระทรวงมหาดไทย โดยศูนย์บริหารสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา
๒๐๑๙ กระทรวงมหาดไทย (ศบค.มท.) จึงขอให้จังหวัดดำเนินการ ดังนี้

๑) ให้จังหวัดทุกจังหวัดรับทราบมาตรการของฝ่ายกัมพูชา และแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง
ในพื้นที่รับทราบเพื่อดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้อง พร้อมทั้งประชาสัมพันธ์ให้ชาวไทยและชาวกัมพูชาในพื้นที่
รับทราบ เผื่อระวังและป้องกันการเดินทางออกนอกพื้นที่ของแรงงานต่างด้าวชาวกัมพูชา โดยให้ปฏิบัติตาม
มาตรการทางสาธารณสุขและแนวทางที่ศูนย์บริหารสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา
๒๐๑๙ กระทรวงมหาดไทย (ศบค.มท.) กำหนดไว้โดยเคร่งครัด

๒) สำหรับจังหวัดชายแดนด้านราชอาณาจักรกัมพูชาให้เพิ่มความเข้มงวดในการควบคุม
การลักลอบเดินทางเข้าประเทศและการเคลื่อนย้ายแรงงานต่างด้าวชาวกัมพูชา รวมทั้ง การตั้งจุดตรวจและจุดสกัด
ในพื้นที่ชายแดน

/๓) หากมี...

๓) หากมีความคืบหน้าในการประสานงานที่สำคัญในระดับท้องถิ่น จะต้องแจ้งให้
กระทรวงมหาดไทยทราบ เพื่อจะได้กำหนดท่าทีในระดับประเทศต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อทราบและดำเนินการ

ขอแสดงความนับถือ



(นายฉัตรชัย พรหมเลิศ)

ปลัดกระทรวงมหาดไทย

หัวหน้าผู้รับผิดชอบในการแก้ไขสถานการณ์ฉุกเฉิน
ในส่วนที่เกี่ยวกับการสั่งการและประสานกับผู้ว่าราชการจังหวัด
และผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๓๐๓/ว ๑๐๖๑



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๕ กรกฎาคม ๒๕๖๔

เรื่อง กัมพูชาประกาศระงับการใช้จุดผ่านแดนถาวรระหว่างกัมพูชา-ไทยเป็นการชั่วคราว
เวียน ปลัดกระทรวงมหาดไทย

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศกัมพูชา ที่ 998 MFA.IC/AP1 ลงวันที่
๒๔ กรกฎาคม ค.ศ. ๒๐๒๑

๒. คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ ประกาศรัฐบาลกัมพูชา ที่ ๘๒ สสร. ลงวันที่ ๒๔ กรกฎาคม
ค.ศ. ๒๐๒๑ ว่าด้วยการปิดพื้นที่จังหวัดเกาะกง โพธิ์สัด พระตะบอง โพลิน บันเตียเมียนเจย
อุดรเมียนเจย พระวิหาร และเสียมราฐ เพื่อป้องกันการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อ
ไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ สายพันธุ์เดลต้า

ด้วยเมื่อแต่วันที่ ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๖๔ รัฐบาลกัมพูชาได้ประกาศปิดพื้นที่ (lockdown)
จังหวัดชายแดนติดกับไทยทั้ง ๗ จังหวัด รวมทั้งจังหวัดเสียมราฐ และให้ระงับการใช้จุดผ่านแดนระหว่าง
กัมพูชา - ไทยเป็นการชั่วคราว เพื่อป้องกันการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (โควิด-๑๙)
สายพันธุ์เดลต้า

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว ดังนี้

๑. รัฐบาลกัมพูชาได้ประกาศปิดพื้นที่ ๘ จังหวัด ได้แก่ จังหวัดเกาะกง โพธิ์สัด พระตะบอง
โพลิน บันเตียเมียนเจย อุดรเมียนเจย พระวิหาร และเสียมราฐ รวมทั้งระงับการใช้จุดผ่านแดนระหว่าง
กัมพูชา - ไทยเป็นการชั่วคราว โดยไม่อนุญาตให้มีการเดินทางเข้า - ออกระหว่างกัน ยกเว้นกรณีการส่งต่อ
ผู้ป่วยฉุกเฉินและการขนส่งสินค้า เป็นเวลา ๒ สัปดาห์ โดยให้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๒๔ กรกฎาคม
๒๕๖๔ จนถึงวันที่ ๑๒ สิงหาคม ๒๕๖๔ เพื่อป้องกันการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัส
โควิด-๑๙ สายพันธุ์เดลต้า ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ - ๒

๒. เมื่อวันที่ ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๖๔ กระทรวงการต่างประเทศกัมพูชาได้เชิญเอกอัครราชทูต
ณ กรุงพนมเปญเข้าพบรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศกัมพูชาเพื่อแจ้งเรื่องดังกล่าว โดยฝ่ายกัมพูชา
ขอความร่วมมือให้สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงพนมเปญประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของไทยใน
การชะลอการเดินทางกลับกัมพูชาของแรงงานกัมพูชาในไทยในระหว่างการบังคับใช้มาตรการตามข้อ ๑

๓. กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า การระงับการใช้จุดผ่านแดนระหว่างกัมพูชา - ไทย
เป็นการชั่วคราวข้างต้นจะส่งผลกระทบต่อการเดินทางกลับกัมพูชาของแรงงานกัมพูชาในไทยซึ่งยังมี
อย่างต่อเนื่อง โดยอาจยังมีแรงงานกัมพูชาเดินทางไปถึงจุดผ่านแดนและไม่สามารถข้ามไปฝั่งกัมพูชาได้
จนมีการตกค้างสะสมและกลายเป็นความแออัดในฝั่งไทย รวมทั้งอาจมีการลักลอบข้ามแดนผิดกฎหมายซึ่งจะ
ส่งผลกระทบต่อการค้าและการดำเนินงานในพื้นที่ในการควบคุมการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโควิด-๑๙

/ ๔ ในการนี้ ...

๔. ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอความอนุเคราะห์กระทรวงมหาดไทยพิจารณาแจ้ง
จังหวัดชายแดนที่เกี่ยวข้องเพื่อเตรียมมาตรการรองรับรวมทั้งประสานงานกับจังหวัดชายแดนของกัมพูชาใน
การควบคุมการผ่านแดนให้เป็นไปด้วยความเรียบร้อยต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก ทั้งนี้ กระทรวงการต่างประเทศ
ได้ย้ากับสถานเอกอัครราชทูตกัมพูชาประจำประเทศไทยให้เร่งประชาสัมพันธ์เพื่อขอความร่วมมือให้แรงงาน
กัมพูชาในไทยชะลอการเดินทางกลับกัมพูชาออกไปก่อนด้วยแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(นางสาวอาภาวี ศรีรัตนบัลล์)
อธิบดีกรมเอเชียตะวันออก ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก
กองเอเชียตะวันออก ๒
โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ย ๓๔๕๙๓
โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๕๒๐๒